



**Convención contra
la Tortura y Otros Tratos
o Penas Crueles, Inhumanos
o Degradantes**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.775
30 de mayo de 2007

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMITÉ CONTRA LA TORTURA

38º período de sesiones

ACTA RESUMIDA DE LA 775ª SESIÓN

Celebrada en el Palacio Wilson, Ginebra,
el martes 15 de mayo de 2007 a las 10.00 horas

Presidente: Sr. MAVROMMATIS

SUMARIO

CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN Y OTROS ASUNTOS (continuación)

Reunión con los Estados partes

La presente acta está sujeta a correcciones.

Las correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Dichas correcciones deberán presentarse en forma de memorando y, además, incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse dentro del plazo de una semana a contar de la fecha del presente documento a la Sección de Edición, oficina E.4108, Palacio de las Naciones, Ginebra.

Las correcciones que se introduzcan en las actas de las sesiones públicas del Comité del presente período de sesiones se consolidarán en una sola corrección que se publicará poco después de finalizar el período de sesiones.

GE.07-41921 (S) NY.09-43825 (S)

Se declara abierta la sesión a las 10.15 horas.

CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN Y OTROS ASUNTOS (continuación)

Reunión con los Estados partes

1. El PRESIDENTE dice que el Comité está tratando de introducir un nuevo sistema de examen de los informes de los Estados partes, de adopción voluntaria, según el cual, las respuestas escritas a una lista de cuestiones relativas, por ejemplo, al segundo informe periódico, constituirán el tercer informe periódico. La práctica de presentar una lista de cuestiones relacionadas con los informes periódicos, que se introdujo hace dos años, no ha tenido el éxito que esperaba el Comité, entre otras cosas por el retraso en la presentación de las respuestas escritas de algunos Estados partes
2. En los casos urgentes, el Comité pide a los Estados partes que adopten medidas provisionales y los Estados partes pueden pedir al Comité que revise su solicitud. Sin embargo, lamentablemente, algunos Estados partes se niegan a acceder a la solicitud de adopción de medidas provisionales y extraditan a las personas a Estados donde corren riesgo de ser torturadas.
3. Debido al reducido número de miembros del Comité y al gran número de Estados partes, el Comité ya no puede afrontar su volumen de trabajo. Únicamente celebra dos períodos de sesiones al año y a lo sumo, puede examinar siete informes por período de sesiones. Para resolver el problema, sería necesario celebrar un tercer período ordinario de sesiones o bien aumentar el número de miembros del Comité, o ambas cosas.
4. El Sr. KOVALEV lamenta que aún se produzcan deportaciones de personas a un Estado donde correrán peligro de ser sometidas a tortura. Insta a los Estados partes a garantizar la aplicación del principio de no devolución, de conformidad con el artículo 3 de la Convención.
5. El Sr. MARÍÑO MENÉNDEZ dice que hasta la fecha, el Comité ha examinado alrededor de 300 casos individuales concernientes a 24 Estados partes. La jurisprudencia del Comité reviste gran importancia, entre otras cosas en lo que se refiere a las entregas extrajudiciales y al uso de las garantías diplomáticas para luchar contra el terrorismo. acoge con beneplácito la voluntad manifestada por la mayoría de los Estados partes de cooperar con el Comité y aportar la información que se requiera al realizar el seguimiento de los distintos casos.
6. Recuerda que el Comité se comprometió a redactar una observación general acerca del artículo 2 de la Convención. El Comité informará pronto a los Estados partes acerca del resultado del dicho trabajo.
7. El Sr. GALLEGOS CHIRIBOGA subraya la necesidad de alentar a aquellos Estados que aún no han ratificado la Convención a que lo hagan, y la necesidad de normalizar la labor del Comité, así como reforzar su capacidad. El Comité y los Estados partes deberían colaborar para reducir el trabajo acumulado en relación con los informes periódicos presentados al Comité.
8. La Sra. GAER dice que, según el procedimiento para realizar el seguimiento de sus recomendaciones, el Comité elige varias recomendaciones sobre las que solicita más información a los Estados partes implicados. Se pide a los Estados partes que aporten, en el plazo de un año, información acerca de las medidas que han adoptado para aplicar dichas recomendaciones. El Comité ha examinado los informes de 53 Estados de conformidad con este procedimiento desde

su introducción en el 30º período de sesiones celebrado en mayo de 2003. De los 32 Estados a los que se solicitó que presentaran información en mayo de 2007 lo han hecho 23. Entre las preocupaciones del Comité cabe mencionar las siguientes: la necesidad de disponer de información más detallada sobre las medidas adoptadas por las autoridades encargadas de hacer cumplir la ley para informar a los detenidos de que tienen derecho a asistencia médica, a un abogado y a ponerse en contacto con sus familiares, así como para garantizar dichos derechos; la necesidad de contar con órganos imparciales e independientes que se responsabilicen de examinar las denuncias de tortura y malos tratos, la importancia de realizar investigaciones rápidas e imparciales; la necesidad de disponer de información acerca de la existencia de mecanismos eficaces para los derechos humanos; y la necesidad de subsanar las deficiencias en las estadísticas sobre delitos, cargos y condenas.

9. La Sra. SVEAASS dice que, de conformidad con el artículo 10 de la Convención, los Estados partes tienen la obligación de incluir actividades de educación e información sobre la prohibición de la tortura en la formación del personal encargado de hacer cumplir la ley. Subraya la importancia de capacitar al personal médico entre otras cosas para detectar signos de tortura y malos tratos y de difundir información para el público general acerca de los derechos humanos y la prohibición de la tortura. Se congratula de las medidas adoptadas por varios Estados partes para garantizar el derecho de las víctimas de la tortura a una indemnización, con arreglo al artículo 14 de la Convención.

10. El Sr. GROSSMAN dice que deben abordarse varias cuestiones a la hora de examinar la manera de mejorar los métodos de trabajo del Comité, incluida la presentación oportuna de los informes periódicos, la necesidad de aumentar el número de miembros del Comité y el número de períodos de sesiones y el establecimiento de mecanismos eficaces de prevención.

11. La Sra. BELMIR dice que el trabajo del Comité y los Estados partes no es un proceso mecánico limitado a la presentación oficial y el examen de los informes, seguimiento, enmiendas a la legislación y el establecimiento de mecanismos y procedimientos adecuados. En realidad, los resultados del seguimiento y las medidas tomadas por los Estados partes para aplicar las conclusiones y recomendaciones del Comité, son cruciales. Varios Estados partes han observado meticulosamente los aspectos formales del proceso pero no han logrado plenamente el objetivo deseado. El objetivo del procedimiento de presentación de informes no es que los Estados partes encubran la situación y aparenten ante el Comité que todo va bien, sino más bien demostrar su credibilidad a la hora de proteger el bienestar de sus ciudadanos. A pesar de las reformas, los derechos humanos son violados con demasiada frecuencia por los propios funcionarios encargados de hacer cumplir la ley y existen lagunas en los procedimientos en espera de juicio y en la provisión de garantías de un juicio justo. Existen problemas a la hora de garantizar que los detenidos tengan acceso a asesoramiento jurídico e información y puedan ponerse en contacto con sus familias, pese a que los funcionarios públicos reciben formación especializada en dichos ámbitos.

12. Para concluir, subraya la importancia de desplazar la atención de las mejoras formales a la garantía del acceso a los servicios jurídicos y al fortalecimiento de la capacidad de la sociedad civil.

13. El Sr. BRAAD (Dinamarca) expresa su gratitud al Comité por haberle ofrecido la oportunidad de celebrar conversaciones con los Estados partes. Agradece también al Comité su actualización con respecto las actividades llevadas a cabo para racionalizar sus métodos de trabajo con el fin de abordar la cuestión del gran volumen de trabajo. Su delegación insta al Comité a continuar

explorando nuevas formas de mejorar su metodología, inclusive el empleo de los instrumentos tecnológicos disponibles.

14. Está claro que puede ser necesario aumentar la duración de las sesiones o el número de miembros del Comité. Como patrocinadora principal de las resoluciones sobre la tortura, la delegación de Dinamarca permanecerá abierta a sugerencias firmes pero apela al Comité para que aporte todos los datos y propuestas pertinentes lo antes posible para que puedan ser estudiadas en profundidad por todas las partes interesadas.

15. La idea de orientar el contenido de los informes periódicos a una lista de cuestiones resulta interesante. Observando las observaciones del Comité acerca de la utilización de la lista de cuestiones y el trabajo adicional que ello conlleva, la delegación danesa sigue opinando que el enfoque basado en la lista de cuestiones es útil y alienta al Comité a seguir en esta línea.

16. Pasando a la cuestión de los informes paralelos elaborados por las organizaciones no gubernamentales y las instituciones de derechos humanos, el orador se refiere a la experiencia de su delegación a lo largo del actual período de sesiones durante el cual ha se ha presentado un informe paralelo después de que el examen del informe periódico hubiera comenzado. Insiste en las molestias que causan los retrasos en la presentación de los informes y pregunta si se han establecido plazos para la presentación de informes paralelos.

17. El PRESIDENTE dice que el Comité tomará nota de las observaciones del Estado parte. Con respecto a la presentación de los informes de las ONG, el Comité realizó un esfuerzo para aportar informes paralelos con mucha antelación y reconoce las molestias que causa el retraso en la presentación tanto para el Comité como para el Estado parte cuyo informe se está examinando. El Comité realizará un llamamiento para que se entreguen a tiempo los informes de las ONG.

18. El Sr. VIGNY (Suiza) dice que su Gobierno ha emprendido acciones en todo momento para adoptar medidas provisionales a petición del Comité. En los tres casos planteados en los últimos 15 años, Suiza ha cumplido la petición del Comité de no extraditar a personas y tomar las medidas provisionales necesarias.

19. El orador solicita un recordatorio del contenido de la observación general que ha de aprobar el Comité y el artículo de la Convención al que hace referencia.

20. La delegación de Suiza ha tomado nota de la intención de ampliar el Comité para hacer frente al notable aumento registrado en su volumen de trabajo desde que se aprobó la Convención. El Protocolo Facultativo ha previsto la ampliación del Subcomité para la prevención de la tortura tras la 15ª ratificación o adhesión. A este respecto, el orador se complace en anunciar que, en diciembre de 2006, el Gobierno suizo recomendó a las dos Cámaras del Parlamento la ratificación del Protocolo Facultativo. Está previsto que la ratificación tenga lugar a principios de 2008.

21. El orador invita al Comité a comentar la naturaleza de su relación con el Subcomité para la Prevención de la Tortura. Dadas la diferencia de capacidades que existe entre los miembros de los dos organismos de expertos, y el hecho de que el Comité tiene su sede en Ginebra mientras que los miembros del Subcomité se concentrarán en visitas a los países, tiene curiosidad por saber cómo se repartirán el trabajo. Insta al Comité a hacer todo cuanto sea posible para dotar de una financiación adecuada y del personal necesario para las visitas a los países a la vista de los

inquietantes rumores acerca de que la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos no podrá contribuir con recursos humanos o financieros.

22. Ha advertido las observaciones de la Sra. Sveaass en lo que se refiere a la educación y la información proporcionada a los agentes para tratar con los detenidos, y la indemnización a las víctimas y dice que la delegación de Suiza desearía seguir el trabajo del Comité en estos ámbitos.

23. En cuanto a la reforma de los órganos creados en virtud de tratados, el orador pide al Comité su opinión sobre la utilidad de crear una secretaría unificada para todos los órganos creados en virtud de tratados. Su delegación ha presentado la propuesta confiando en que una secretaría unificada simplificará las cosas y garantizará la continuidad de la jurisprudencia.

24. El PRESIDENTE dice que los dos relatores están actualmente dando los últimos retoques a la observación general sobre el artículo 2 de la Convención. Prefiere no realizar más observaciones hasta que hayan presentado su informe al final del actual período de sesiones.

25. La reunión conjunta anual del Comité y el Subcomité para la prevención de la tortura establecida en el Protocolo Facultativo está prevista para noviembre de 2007. El orador describe a grandes rasgos los contactos que ha tenido hasta el momento el Comité con el Subcomité, y garantiza a los Estados partes el entusiasmo de ambos órganos con respecto a la cooperación y coordinación de sus respectivas actividades. Ambos órganos reconocen el riesgo de no lograr mantener la coordinación y desean institucionalizar su cooperación.

26. Respecto al concepto de una secretaría unificada, el Presidente tiene la impresión de que la secretaría ya está unificada y proporciona un marco apropiado para la coordinación y el debate. No obstante, está de acuerdo en que merece la pena estudiar la idea con más detenimiento porque siempre es necesario que exista una mayor coordinación para evitar la duplicación y mantenerse al tanto del trabajo en los otros órganos creados en virtud de tratados.

27. La Sra. GAER señala a la atención de los asistentes el informe anual del Comité en sus períodos de sesiones 29º y 30º (A/58/44), que refleja la adopción de directrices en relación con el Subcomité para la prevención de la tortura y el Protocolo Facultativo, e identifica los ámbitos de coordinación y los ámbitos que requieren la intervención simultánea de los dos órganos. Cada órgano cuenta con representantes independientes en la reunión de los presidentes de los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos.

28. No es del todo exacto decir que el Comité contra la tortura es el órgano de supervisión del Subcomité y sugiere a los Estados partes que lo tengan en cuenta en las declaraciones o resoluciones pertinentes. Se debe tener un gran cuidado para evitar que el Comité no interfiera en el trabajo del Subcomité durante las visitas a los países llevadas a cabo de conformidad con los procedimientos específicos para el examen de denuncias fiables de tortura sistemática.

29. El Sr. O'BRIEN (Australia) dice que el trabajo del Consejo de Derechos Humanos ha supuesto comprensiblemente una preocupación para muchos Estados partes y puede haber desviado la atención de la reforma de los organismos creados en virtud de tratados. No obstante, su delegación ha observado varios pasos prácticos, tales como la aceptación de un documento básico común por parte de la reunión de los comités. El Gobierno de Australia será de los primeros en elaborar un documento básico común basado en las nuevas directrices. El Gobierno está interesado en saber

cómo la energía renovable puede formar parte del proceso de reforma y cuáles serán las siguientes medidas prácticas que deberán adoptarse.

30. Como el informe periódico de su país se examinará en el siguiente período de sesiones del Comité en noviembre de 2007, el orador está especialmente interesado en saber en qué medida la experiencia del Comité en la aplicación de reformas para racionalizar su trabajo y mejorar la utilización del tiempo orientará su enfoque en noviembre.

31. El PRESIDENTE dice que siempre que el Comité recibe respuestas completas por escrito y cooperación en las respuestas a las preguntas adicionales, los resultados han sido alentadores. Ello constituye un buen presagio para los cambios previstos en relación con la presentación de informes basados en las respuestas por escrito.

32. Con respecto a la utilización del tiempo, el Comité trata, en la medida de lo posible, de convencer a los Estados partes de que las respuestas por escrito deben ser completas y presentarse con la antelación suficiente para que la secretaría pueda difundirlas en todas las lenguas de trabajo. Si las respuestas por escrito no están disponibles en lenguas que entiendan todos los miembros del Comité, se solicitará a la delegación que presente el texto o resuma sus respuestas. Cuando el Comité recibe las respuestas oportunamente, los Estados partes pueden realizar una breve presentación y ofrecer información actualizada cuando sea necesario. Se formulan más preguntas en caso de que se hayan producido nuevos acontecimientos desde la presentación de las respuestas, o si las respuestas se consideran insatisfactorias o incompletas.

33. La Sra. BRANDT (Alemania) señala a la atención del Comité las Directrices de la Unión Europea sobre la tortura relativas a los contactos con terceros países, los diálogos políticos, las gestiones y la actuación en los casos individuales. Hace referencia al programa en marcha para la aplicación de las directrices a través de un plan de acción global. La Unión Europea anticipa que el examen de los informes de cinco Estados de la UE por parte del Comité durante el actual período de sesiones aportará información de referencia útil. A este respecto, la oradora espera las observaciones del Comité acerca de la aplicación de la Convención en estos Estados.

34. El PRESIDENTE acoge con beneplácito la iniciativa adoptada por la Unión Europea de establecer directrices para promover un esfuerzo mundial para combatir la tortura. Garantiza al representante de Alemania que el Comité confiere gran importancia a sus contactos con las organizaciones regionales y diversos Estados, y estará disponible para consultas ulteriores.

35. La Sra. FERNÁNDEZ BULNES (España) acoge con beneplácito los nuevos métodos de trabajo y la lista de cuestiones presentada por el Comité para ayudar a los Estados partes a mejorar su capacidad para aplicar la Convención e identificar las carencias y limitaciones en la legislación nacional. Todavía es pronto para ver los resultados de la lista de cuestiones, pero está convencida de que mejorará el trabajo del Comité en el futuro.

36. La coordinación con otros órganos debe abarcar tanto métodos de trabajo como criterios e invita al Comité a expresar sus opiniones acerca de esta cuestión. La oradora aprovecha la oportunidad para encomiar la labor del Comité en el seguimiento de casos individuales y pregunta acerca de las dificultades a las que se han enfrentado durante tales procesos y cómo evalúa el comité la eficacia del seguimiento.

37. El PRESIDENTE se refiere a los nuevos métodos de trabajo y dice que, de momento, el Comité solo ha identificado a los Estados partes implicados, y se encuentra inmerso en el proceso de designar a relatores para preparar las listas de cuestiones, que aprobará en noviembre de 2007. Se prevé que en el plazo de un año, se empiecen a apreciar los beneficios del ahorro de tiempo, ya que los Estados partes podrán confeccionar sus presentaciones en forma de respuestas a la lista de cuestiones y no tendrán que redactar íntegramente nuevos informes periódicos cada vez que comparezcan ante el Comité. Naturalmente, se tomarán en consideración las nuevas directrices del documento base. La lista de cuestiones se centrará en las respuestas incompletas. Por supuesto, los miembros tienen derecho a plantear nuevas cuestiones, pero deberían intentar presentar todas las cuestiones adicionales en el momento en que se apruebe la lista de cuestiones.

38. La oradora asegura a la representante de España, que se tendrán en cuenta sus observaciones acerca de la unificación de criterios.

39. El Sr. MARIÑO MENÉNDEZ dice que el procedimiento de seguimiento es relativamente reciente y aún se están investigando las mejores prácticas. Las medidas relativas al seguimiento de las opiniones del Comité pueden incluir notas verbales a los Estados partes solicitando información acerca de las medidas adoptadas para aplicar estas opiniones, reuniones con miembros de la misión permanente del Estado parte en cuestión, remisión a los servicios de apoyo técnico del ACNUDH e incluso de las misiones del Estado parte.

40. El Comité puede invitar también a un Estado parte a reabrir o proseguir la investigación en virtud de los artículos 12 y 14 de la Convención, o indicar las lagunas en la legislación del Estado parte en ámbitos como la jurisdicción universal para el procesamiento de la tortura de conformidad con el artículo 5. En los casos en los que medie el principio de no devolución, el Comité puede solicitar la aplicación de medidas provisionales o, si una persona ha sido deportada a otra jurisdicción, preguntar qué pasos ha seguido el Estado parte para vigilar su situación. La cuestión de la compensación es otro ámbito en el que con el tiempo se desarrollarán mejores prácticas con la ayuda de los Estados partes.

41. El PRESIDENTE, haciendo referencia a las comunicaciones, subraya que el proceso de examen de una denuncia es un proceso lento que el Comité no trata de manera somera. La validez de cada denuncia se evalúa cuidadosamente y el Comité está perfectamente preparado para aceptar las decisiones de los tribunales nacionales si se demuestra que ha existido un examen justo e independiente del caso.

42. El Sr. GROSSMAN conviene en que el Comité, como las instituciones regionales, no consideren que su papel sea sustituir a las instituciones nacionales. En América latina, los órganos jurídicos regionales constituyen una especie de tribunal de cuarta instancia; en Europa, existe el elemento de discreción según el cual, el órgano regional remitirá a las instituciones nacionales salvo que existan motivos graves de preocupación. Ciertamente, el Comité tiene en cuenta la jurisprudencia comparativa y no trata de rebasar su autoridad.

43. El Sr. DIXON (Reino Unido) acoge con beneplácito la oportunidad de mantener un diálogo con el Comité con vistas a fortalecer la vigilancia de la aplicación de la Convención por parte de los Estados. Por tanto, espera que se adopte un sistema de presentación de informes basado en una lista detallada de cuestiones, que, junto con las directrices sobre un nuevo documento básico, reducirá la carga sobre los Estados partes y mejora la calidad del proceso de presentación de

informes. Ello también contribuirá a aumentar la regularidad en el proceso de presentación de informes y mejorará la capacidad del Comité a la hora de examinar dichos informes y reducir la carga de trabajo.

44. Observa que el Comité examina los informes de siete Estados partes en cada período de sesiones y pregunta si ese número es acorde con el que examinan otros órganos creados en virtud de tratados. Si el número es inferior a la norma, pregunta qué se puede hacer para mejorar los métodos de trabajo del Comité; si dicho número se encuentra dentro de la media, entonces se pregunta si existen formas más drásticas de aumentar la productividad. Dada la existencia de conflictos inevitables entre los compromisos personales de los expertos y el trabajo que realizan para el Comité, pregunta cómo se puede aumentar el número de períodos de sesión del Comité sin aumentar también el número de miembros del Comité, y si se aumenta el número de miembros, cuántos serían y cuando debe hacerse. Asimismo, toda información que la secretaría pueda aportar acerca de las implicaciones financieras del aumento del número de períodos de sesiones o de los miembros del Comité, o ambas cosas, será bienvenida.

45. Por último, respecto a la observación general del Comité acerca del artículo 2 de la Convención, pregunta si los Estados partes tendrán oportunidad de comentar el borrador. Dar a los Estados partes la oportunidad de responder a las observaciones generales en la fase de redacción, aunque el Comité decida no tener en cuenta sus observaciones o preocupaciones, se puede considerar una mejor práctica.

46. El PRESIDENTE afirma que se siente alentado por la reacción positiva general a las nuevas directrices del Comité en lo que se refiere al documento básico y a la preparación de una lista detallada de cuestiones que sirvan de base para los informes periódicos. La lista de cuestiones tiene por objeto ahorrar tiempo permitiendo a los Estados partes elaborar respuestas oportunas a las preocupaciones del Comité para posibilitar la traducción a los idiomas de trabajo del Comité. Durante el examen del informe solo serán necesarias breves unas observaciones introductorias, junto con preguntas de seguimiento relativas a nuevos acontecimientos o a la detección de errores.

47. La Sra. MORALES (Secretaria del comité) dice que las estadísticas sobre el número de informes examinados por diversos órganos de derechos humanos pueden consultarse en el documento HRI/MC/2007/4, sobre los métodos de trabajo de los órganos creados en virtud de tratados. Por ejemplo, el Comité de los derechos del niño normalmente examina 9 informes por período de sesiones; el Comité de derechos humanos 5, así como unas 30 o 40 comunicaciones; el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer examina 8 por período de sesiones y el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial, 7 u 8 por período de sesiones. Todos estos Comités cuentan, con al menos 18 miembros.

48. El PRESIDENTE dice que los problemas en el calendario y las ausencias inevitables pueden afectar al trabajo del Comité. Por lo general, hay dos relatores por cada informe y cada comunicación. Al menos un relator recibe la comunicación un mes antes que el Comité.

49. El Sr. MARIÑO MENÉNDEZ dice que el proyecto de observación general del Comité acerca del artículo 2 de la Convención se terminará probablemente en el período de sesiones actual. Está a favor de distribuir el texto a los Estados partes para que emitan sus observaciones con vistas a fortalecer el diálogo con el Comité.

50. El Sr. HEINES (Noruega) destaca la importancia que su Gobierno concede al diálogo con el Comité y a la aplicación de sus conclusiones y recomendaciones. La participación de los ministerios en la preparación de los informes periódicos aumenta la concienciación sobre la Convención, y su Gobierno continuará promoviendo la participación de la sociedad civil en las actividades de seguimiento.

51. La pronta recepción de una lista detallada de cuestiones facilitará la elaboración de respuestas exhaustivas, teniendo en cuenta que inevitablemente habrá un retraso entre la elaboración de las respuestas y el examen real del informe por parte del Comité. El orador acoge con beneplácito los esfuerzos para reformar el proceso de presentación de informes de los órganos creados en virtud de tratados. El proceso propuesto de Examen Periódico Universal del Consejo de Derechos humanos también puede reducir la carga de trabajo promoviendo la presentación puntual de los informes y el aumento del número de ratificaciones. Con respecto a la carga de trabajo del Comité, pregunta si este tiene alguna propuesta concreta para aumentar el número de sesiones o el número de miembros. Asimismo, pregunta en qué medida colabora el Comité con otros mecanismos y procedimientos especiales de derechos humanos con vistas al intercambio de información y experiencia.

52. El PRESIDENTE dice que la reforma de los órganos creados en virtud de tratados ya ha producido resultados, simplemente al alentar la revisión del sistema. El empleo de una lista detallada de cuestiones por parte del Comité sería beneficiosa, pero que, si los Estados partes lo prefieren, pueden continuar siguiendo el procedimiento existente. Desea que el Consejo de derechos humanos aplique el Examen Periódico Universal, que espera no constituya una mera duplicación del trabajo realizado por otros órganos, con vistas a alentar la cooperación y la presentación de informes por los Estados partes.

53. Con respecto a la coordinación con otros mecanismos de derechos humanos, el Presidente manifiesta que el Comité se reúne regularmente con el Relator Especial sobre la tortura, y la secretaría prepara documentación abundante acerca del trabajo de otros órganos y grupos pertinentes para los informes y comunicaciones específicos de los Estados partes. El Comité también está estudiando la manera de aumentar su productividad, mediante el incremento del número de miembros y del número de períodos de sesiones anuales, teniendo en cuenta la necesidad de fijar objetivos realistas.

54. La Sra. GAER dice que determinados Estados parte cuentan con un procedimiento formal para implicar a la sociedad civil en el seguimiento de las opiniones del Comité acerca de las comunicaciones y sus observaciones finales acerca de los informes periódicos, y para informar sobre dichos aspectos al Comité. Sería importante evitar que el Examen Periódico Universal propuesto duplique el trabajo de los órganos creados en virtud de tratados. Todo esfuerzo para controlar el cumplimiento de todas las normas de derechos humanos por parte de todos los Estados constituye una empresa ambiciosa que planteará problemas tanto organizativos como sustantivos. La capacidad del Comité para coordinar sus actividades con las de otros mecanismos de derechos humanos se ve limitada por el tiempo disponible y por el reducido número de sus miembros. El Comité sí recibe los informes de otros órganos y participa en las reuniones de los comités. También sería importante que coordinara su trabajo con el del Subcomité para la Prevención de la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes, cuyo ámbito de responsabilidad se complementa con el del Comité.

55. El Sr. CHUMAREV (Federación de Rusia) expresa su apoyo a las observaciones de los anteriores oradores acerca de que el Comité debe elaborar un plan detallado de medidas propuestas para aumentar su capacidad, incluyendo una evaluación de las consecuencias financieras, que sería examinado por los Estados partes en la Convención y por los Estados Miembros de la Quinta Comisión. Basándose en la experiencia de otros órganos creados en virtud de tratados, sería mejor comenzar con una transición temporal a tres períodos de sesiones al año, lo que no exigiría introducir ninguna enmienda en la Convención.

56. Pregunta quién ha preparado el primer proyecto de conclusiones y recomendaciones del Comité, y cuál es el papel de la secretaría en este proceso. En relación con la nueva metodología propuesta para la presentación de informes, dice que, teniendo en cuenta que en la Convención no hay referencia alguna a la lista de cuestiones, los Estados partes no están obligados a presentar respuestas a dicha lista, aunque sí tienen la obligación de cooperar con el Comité. Los métodos de trabajo del Comité no deben desviarse en ningún caso de las obligaciones establecidas en virtud de la Convención.

57. Solicita que se le aclare cómo cooperará el Comité con el Subcomité para la Prevención de la Tortura. Como el Protocolo Facultativo se ha elaborado incumpliendo las normas habituales para la adopción de dicho instrumento, este es de escaso valor jurídico. En la aplicación posterior del Protocolo Facultativo no deben reducirse los ya limitados recursos del Comité.

58. En lo que respecta al Examen Periódico Universal, subraya la necesidad de garantizar la despolitización del proceso, ya que su país ha experimentado problemas a este respecto en el seno de la Comisión de derechos humanos.

59. El PRESIDENTE dice que las propuestas del Comité para resolver sus problemas actuales serán específicas y estarán respaldadas por las estadísticas y los ejemplos de otros órganos creados en virtud de tratados si es pertinente. Aunque solicitar un aumento del número de sesiones puede ser un punto de partida, dicha propuesta simplemente aumentará la carga de trabajo de los miembros del Comité tanto durante el período de sesiones como entre los períodos de sesiones, sin que se resuelva el problema.

60. Dado que el Comité ha anticipado que algunos Estados partes pueden tener reservas respecto a la nueva metodología para la presentación de informes, el proceso será voluntario.

61. Respecto a las relaciones con el Subcomité para la prevención, observa que, sin duda, el texto del Protocolo Facultativo presenta algunos problemas, pero la cuestión de que el presupuesto del Comité deba compartirse no es una de ellas. En sus relaciones con el Subcomité, el Comité simplemente está tomando en consideración las obligaciones establecidas en el Protocolo Facultativo e intercambiando opiniones con el Subcomité acerca de la forma que adoptará la cooperación entre los dos órganos.

62. El Comité está realizando un seguimiento detallado de la cuestión del Examen Periódico Universal y espera que el Consejo de derechos humanos no se enfrente a los mismos problemas que la Comisión de derechos humanos.

63. El Sr. GROSSMAN, en referencia a la nueva lista de cuestiones propuesta, dice que los Estados partes siempre pueden optar por no presentar respuestas, pero la intención de la nueva metodología es

contribuir a un diálogo constructivo informando a los Estados partes por anticipado acerca de las cuestiones que revisten especial interés para el Comité y que pueden ser tomadas en consideración para su incorporación en las conclusiones y las recomendaciones.

64. El PRESIDENTE manifiesta que la elaboración del proyecto de conclusiones y recomendaciones del Comité es responsabilidad de los dos relatores para el país, con la ayuda de la secretaría. La versión definitiva incorpora las enmiendas propuestas por el Comité en su conjunto.

65. La Sra. YAMADA (Japón) dice que ha sido miembro de la delegación japonesa que presentó su informe al Comité la semana pasada. Su Gobierno espera recibir las conclusiones del Comité y las recomendaciones en breve. Expresa su apoyo a la nueva metodología propuesta para la presentación de informes, que está basada en una lista de cuestiones. Tomando nota de la propuesta de ampliar el número de miembros del Comité, manifiesta que un cambio de esas características tendrá consecuencias financieras y solicita información sobre esta y otras medidas pertinentes.

66. El PRESIDENTE afirma que, según la nueva metodología propuesta para la presentación de informes, tal vez ya no sea necesario que los Estados partes envíen delegaciones multisectoriales tan grandes para presentar el informe.

67. El Sr. MARIÑO MENÉNDEZ, que es Relator para el Japón, elogia los esfuerzos de la delegación japonesa de alto nivel para responder a las preguntas del Comité. El Comité, como siempre, se esfuerza para elaborar recomendaciones útiles y prácticas.

68. El Sr. von KAUFMANN (Canadá) afirma que su Gobierno está muy interesado en la nueva metodología para la presentación de informes y pregunta si sería posible que su país participe en la aplicación piloto de dicho método. Como su próximo informe periódico está previsto para 2008 y se tarda un año en preparar los informes, sería necesario recibir la lista de cuestiones en 2007.

69. Solicita que se le aclare si se adoptará una versión definitiva de la observación general en el actual período de sesiones. El Gobierno del Canadá acoge con beneplácito la posibilidad de presentar observaciones acerca del proyecto de observaciones generales, ya que refuerza la legitimidad del texto definitivo; alienta al Comité a que ofrezca a los Estados partes dicha oportunidad, como han hecho otros órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos.

70. Acerca de la cuestión de los recursos, recuerda que en la Cumbre Mundial de 2005 se asumió el compromiso de duplicar el presupuesto de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos. Pregunta si la propuesta actual de presupuesto del Comité incluye medidas tales como la celebración de períodos de sesiones ampliados o adicionales para abordar la cuestión de los informes pendientes.

71. Dado que los temas de las comunicaciones individuales a menudo están involucrados en procedimientos nacionales en los que resultaría útil saber cuándo serán examinados por el Comité, el orador pregunta si sería posible que el Comité enviase una notificación a este respecto a los Estados parte pertinentes.

72. El PRESIDENTE afirma que para dejar a los Estados partes un año de plazo para responder a la lista de cuestiones, se ha elegido para probar la nueva metodología a Estados partes con informes previstos para 2009 que no son informes periódicos iniciales. Actualmente el Comité se encuentra

inmerso en el proceso de designar relatores para el país que se encarguen de elaborar listas de cuestiones y los aprobará en noviembre.

73. La Sra. MORALES (Secretaria del Comité), haciendo referencia a la duplicación del presupuesto, afirma que la única información oficial que ha recibido la secretaría hasta la fecha es que el ACNUDH ha obtenido un aumento de un 40% en el presupuesto para el bienio 2006-2007. La secretaría no ha podido presentar observaciones acerca de esta cuestión hasta la aprobación del nuevo fascículo por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (CCAAP) y la Quinta Comisión Sin embargo, la información proporcionada a la secretaría es que no habrá otro incremento del 40% en el siguiente bienio, sino quizás en el siguiente.

74. El PRESIDENTE, haciendo referencia a la petición de informar a los Estados partes acerca de cuándo recibirá el Comité las comunicaciones, afirma que, en ocasiones, debido a retrasos en la edición y la traducción, el Comité tiene que posponer el examen de las comunicaciones pero no existe ningún motivo por el que los Estados partes no puedan ser informados con antelación en la medida de lo posible. Ello significará que los Estados partes tendrán que cumplir breves plazos para responder a las comunicaciones para que el Comité pueda examinar los casos a tiempo.

75. El Sr. VIGNY (Suiza) afirma que en una reunión reciente con los Estados partes, el Alto Comisionado ha informado a estos de que la duplicación del presupuesto del ACNUDH durante cinco años se llevará a cabo en tres fases: un 40% en el bienio 2006-2007, un 40% en el bienio 2008-2009 y un 20% en el bienio 2010-2011. Si estos cálculos son correctos, serían buenas noticias para el Comité.

76. El Sr. GALLEGOS CHIRIBOGA subraya la importancia del diálogo mutuamente beneficioso entre los Estados partes y el Comité, y manifiesta que el Comité está deseoso de escuchar las opiniones de los Estados partes. Cabe recordar que, al igual que ha aumentado la carga de trabajo del Comité, también lo ha hecho la de la secretaría.

77. El Sr. WANG Xuexian observa con decepción que ninguna de las declaraciones del período de sesiones actual han sido realizadas por representantes de países en desarrollo, que a menudo tienen dificultades para elaborar los informes y enviar delegaciones. Por tanto, alienta a los representantes de países en desarrollo a participar más en dichos diálogos y expresar sus impresiones.

78. El PRESIDENTE apoya las opiniones expresadas por el Sr. Wang Xuexian y señala que el informe detallado basado en una lista de cuestiones simplificará las cosas a los países en desarrollo. Parece existir consenso en que la nueva metodología para la presentación de informes es una buena idea y merece la pena someterla a prueba, aunque un representante ha señalado que pueden existir impedimentos jurídicos.

79. El Presidente observa con satisfacción que el intercambio de opiniones ha resultado útil y espera con impaciencia la siguiente sesión con los Estados partes

Se levanta la sesión a las 12.45 horas.
